

# חרדת קיבוץ

## הרן כסלו במשכן לאמנות עין חרוד

עבודת הפיסול של בנס אוזחת בו בזמן בתנועה וקיפאון. הפסל לוכד הרן כסלו, תושב ויילד קיבוץ בארי, מציג בתערוכה זו ציורים מהשנתיים האחרונות, שבהם צייר את הנוף של בארי ואת החרדה והסכנה שבעקבו מתחתיו, את היופי שהסווה את הפחד שרחש כל הזמן. כסלו יצר בתקופה זו ציורים מאוד רגשיים, גועשים, חומריים, נפיצים, שביצירתם הטיח, הניח והשפירץ כמויות גדולות של צבע והשתמש בסכינים, שיפודים, פטישים וכלי גינון במקום מכחולים. ב-7 באוקטובר המציאות עלתה על הדמיון והאימה הייתה גדולה ממה שניתן היה לתאר. כסלו היה סגור במשך שעות במרחב המוגן

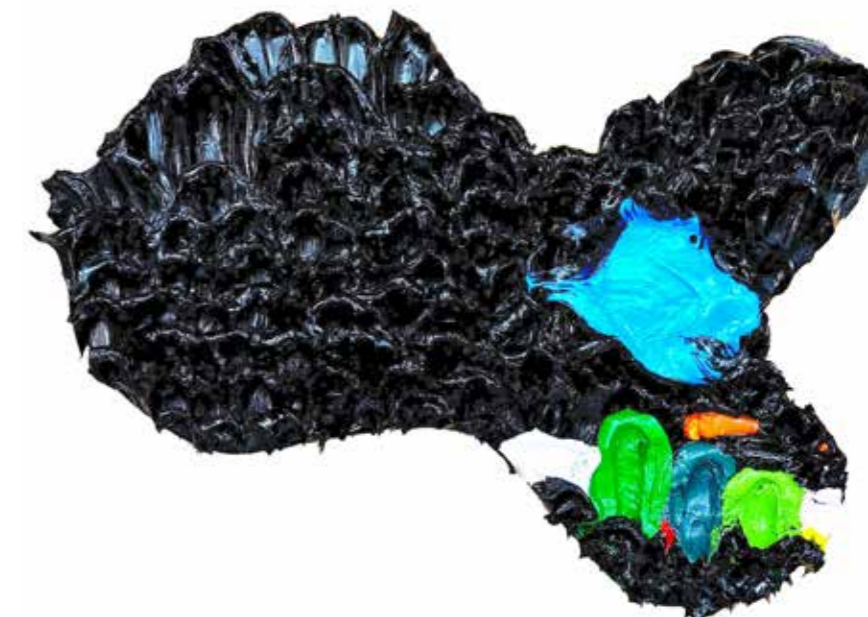
עם בת זוגו וילדיו, כשמחבלים מתדפקים על דלת הבית. הציורים בתערוכה זו שרדו את מתקפת החמאס, וכסלו חילץ אותם מהסטודיו בקיבוץ בארי שבועות לאחר מכן.

תערוכה זו היא הראשונה בסדרת תערוכות שמציגות גופי עבודה ששרדו את הזוועות של ה-7 באוקטובר. היא ממשיכה את הרציונל של ראשית האוסף העשיר של המשכן, שנבע בין היתר משאיפה להציל תרבות יהודית שהייתה בסכנת הכחדה לנוכח מלחמת העולם השנייה ולשמר עבודות של אמנים יהודים מקהילות שלמות שנעלמו.

אוצר אבי לובין



חום יכול להופך אותך צנוע. שמן על עץ



אני מפחד. 2023. שמן על עץ

## خوف كيبوتس

הاران כיסליף

في هذا العرض، يعرض هاران كيسليف، المولود في كيبوتس بئيري والذي يقطن فيه، رسوماً من آخر عامين، رسم فيها المنظر الطبيعي لبئيري والخوف والخطر اللذين كانا كامنين تحت - الجمال الذي كان يُخفي الخوف الحاضر دائماً. أبدع كيسليف في تلك الفترة أعمالاً فنية تنم عن عاطفة جياشة، مادية، مشحونة، قابلة للتفجر، وقد أسقط وضخ فيها كميات كبيرة من الألوان، مستخدماً السكاكين، الأسياخ، المطارق، وأدوات التيسنة بدلاً من فرش الرسم. في 7 تشرين الأول، فاق الواقع الخيال وكان الدعر شديداً بحيث تعجز الكلمات عن وصفه. كان كيسليف مُحاصراً لساعاتٍ في غرفة الملجأ مع زوجته

وأبنائه، فيما كان مُسلحون يقرعون باب المنزل. نجت الرسوم المعروضة في هذا المعرض من هجوم حماس، وقد انتشلها كيسليف من الاستوديو في كيبوتس بئيري بعد الحدث بأسابيع. هذا العرض هو الأول في سلسلة عروض لأعمال فنية نجت من أهوال 7 تشرين الأول، وهو يسير بهدي الأساس المنطقي لفاتحة المجموعة الفنية الفنية في الدار، إذ ينبع الأساس المنطقي من طموح إلى إنقاذ حضارة يهودية كانت في خطر الاندثار إثر الحرب العالمية الثانية وإلى الحفاظ على أعمال فنانين يهود من جالياتٍ أضحت بأكملها أثراً بعد عين.

القيّم على العرض: آفي لوبين



# Kibbutz Anxiety

## Haran Kislev at Mishkan Museum of Art, Ein Harod

In this exhibition, Haran Kislev, resident and native of Kibbutz Be'eri, presents paintings from the last two years. In these works, he painted the Be'eri landscape as well as the anxiety and danger simmering below its surface, the beauty which concealed the fear that was constantly stirring. During this period, Kislev created paintings that are highly emotional, gushing, material, and explosive. To create them, he applied and spattered large amounts of paint using knives, skewers, hammers, and gardening tools instead of paint brushes. On October 7, reality surpassed fiction and the horror exceeded anything that could have been imagined. Kislev was shut for hours in his home's shelter space together with his partner and children, while terrorists thumped

on his house's door. The paintings in this exhibition survived the Hamas attack, and Kislev rescued them from the studio at Kibbutz Be'eri weeks later.

This exhibition is the first in a series of exhibitions presenting bodies of work that survived the atrocities of October 7. It maintains the rationale of the Mishkan's rich collection's beginnings, which stemmed inter alia from the aspiration to save Jewish culture that was in danger of extinction due to the Second World War, and to preserve the works of Jewish artists from entire communities that disappeared.

Curator: Avi Lubin



יש את הנוף הזה ויש את הפחד, 2023, שמן על עץ

help!, שמן על בד, 2023